

**財務狀況表 Demonstração da Situação Financeira**

二零二三年十二月三十一日 31 de Dezembro de 2023

澳門元 MOP

	2023	2022
<b>資產</b>		
<b>Activos</b>		
現金及在銀行及其他金融機構之結餘及定期存款		
Caixa e Saldos e Depósitos a Prazo de Bancos e de Outras Instituições Financeiras	1,358,657,023	1,400,446,604
澳門金融管理局金融票據		
Bilhetes Monetários da Autoridade Monetária de Macau	74,698,246	78,420,470
權益工具投資		
Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	72,747,000	71,583,045
客戶貸款和墊款		
Empréstimos e Adiantamentos a Clientes	146,197,906	148,981,146
其他資產		
Outros Activos	3,587,445	1,294,678
<b>總資產</b>		
Total dos Activos	<u>1,655,887,620</u>	<u>1,700,725,943</u>
<b>負債</b>		
<b>Passivos</b>		
客戶的往來、定期、儲蓄及其他存款		
Depósitos à Ordem, a Prazo, de Poupança e Outros Depósitos de Clientes	845,371,108	926,105,431
其他負債		
Outros Passivos	1,995,326	4,513,457
	<u>847,366,434</u>	<u>930,618,888</u>
<b>權益</b>		
<b>Capitais Próprios</b>		
股本		
Capital	558,119,267	546,344,668
一般儲備*		
Reserva Geral*	139,609,817	135,599,197
一般監管儲備		
Reserva Genérica Constituída para Fins de Supervisão	1,454,307	1,454,307
特定監管儲備		
Reserva Específica Constituída para Fins de Supervisão	1,051,637	1,051,637
權益工具投資重估儲備		
Reservas de Reavaliação para Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	71,115,982	69,952,027
保留溢利		
Lucro Retido	37,170,176	15,705,219
	<u>808,521,186</u>	<u>770,107,055</u>
<b>負債及權益總額</b>		
Total dos Passivos e Capitais Próprios	<u>1,655,887,620</u>	<u>1,700,725,943</u>

\* 為符合《金融體系法律制度》第七十條「法定準備金」，以及《郵電局財政制度》第十九條「損益的運用」的要求，郵政儲金局每年將年度溢利全數撥至一般儲備，當一般儲備超過股本的 25%時，會將超出的部份併入股本。

\* Para o cumprimento dos requisitos sobre a "Reserva Legal", do artigo 70.º do "Regime Jurídico do Sistema Financeiro", e a "Aplicação de resultados", do artigo 19.º do "Sistema Financeiro dos Serviços de Correios e Telecomunicações", a Caixa Económica Postal (CEP) afecta todos os anos a totalidade do seu lucro anual à reserva geral, e, no caso de o valor da reserva geral ultrapassar 25% do capital, a parte excedente é transferida para o capital.



損益和其他綜合收益表 **Demonstração dos Resultados e de Outro Rendimento Integral**  
截至二零二三年十二月三十一日止年度 **Até 31 de Dezembro de 2023**

澳門元 MOP

	<b>2023</b>	<b>2022</b>
利息收入 Receitas de Juros	64,915,212	39,560,799
利息支出 Despesas de Juros	(14,263,792)	(6,238,881)
淨利息收入 Receita Líquida de Juros	50,651,420	33,321,918
淨費用及佣金收入 Receitas Líquidas de Taxas e Comissões	7,472,302	3,799,635
其他淨收入 Outras Receitas Líquidas	9,361,471	9,596,780
經營支出 Despesas do Exercício	(29,244,564)	(30,939,236)
未計減值準備前的經營溢利 Lucro do Exercício antes de Ganhos/Perdas por Imparidade	38,240,629	15,779,097
減值準備計提淨額 Valor Líquido de Perdas das Provisões para Imparidade	(1,070,453)	(73,878)
經營溢利 Lucro do Exercício	37,170,176	15,705,219
稅項 Impostos	-	-
稅後溢利 Lucro após Impostos	37,170,176	15,705,219
其他綜合收益 Outro Rendimento Integral		
其後不能重分類至損益的項目： Item de Outro Rendimento Integral que Não Irá Ser Reclassificado como Resultado		
- 以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益投資的公允價值變動 - Alteração no Justo Valor Mensurada pelo Justo Valor através do Investimento de Outro Rendimento Integral	1,243,955	(5,314,596)
其他綜合收益稅後淨額 Valor Líquido de Outro Rendimento Integral após Impostos	1,243,955	(5,314,596)
年度綜合收益總額 Total do Rendimento Integral Anual	<b>38,414,131</b>	<b>10,390,623</b>



## 權益變動表 Demonstração de Alterações no Capital Próprio

截至二零二三年十二月三十一日止年度 Até 31 de Dezembro de 2023

澳門元 MOP

	股本 Capital	一般儲備 Reserva Geral	一般監管儲備 Reserva Genérica Constituída para Fins de Supervisão	特定監管儲備 Reserva Específica Constituída para Fins de Supervisão	權益工具投資重估儲備 Reservas de Reavaliação para Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	保留溢利 Lucro Retido	合計 Total
於 2022 年 1 月 1 日							
Saldo no dia 1 de Janeiro de 2022	531,661,533	132,061,578	1,321,143	1,051,637	75,266,623	18,353,918	759,716,432
轉入一般儲備							
Transferência para Reserva Geral	-	18,353,918	-	-	-	(18,353,918)	-
轉入股本							
Transferência para Capital	14,683,135	(14,683,135)	-	-	-	-	-
本年度溢利							
Lucro do Ano	-	-	-	-	-	15,705,219	15,705,219
權益工具投資重估虧損							
Perdas de Reavaliação para Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	-	-	-	-	(5,314,596)	-	(5,314,596)
額外減值準備轉入監管儲備							
Transferência da Provisão Adicional para Imparidade para a Reserva Constituída para Fins de Supervisão	-	(133,164)	133,164	-	-	-	-
於 2022 年 12 月 31 日							
Saldo no dia 31 de Dezembro de 2022	546,344,668	135,599,197	1,454,307	1,051,637	69,952,027	15,705,219	770,107,055
轉入一般儲備							
Transferência para Reserva Geral	-	15,785,219	-	-	(80,000)	(15,705,219)	-
轉入股本							
Transferência para Capital	11,774,599	(11,774,599)	-	-	-	-	-
本年度溢利							
Lucro do Ano	-	-	-	-	-	37,170,176	37,170,176
權益工具投資重估收益							
Rendimentos de Reavaliação para Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	-	-	-	-	1,243,955	-	1,243,955
於 2023 年 12 月 31 日							
Saldo no dia 31 de Dezembro de 2023	<u>558,119,267</u>	<u>139,609,817</u>	<u>1,454,307</u>	<u>1,051,637</u>	<u>71,115,982</u>	<u>37,170,176</u>	<u>808,521,186</u>



現金流量表 **Demonstração de Fluxos de Caixa**  
截至二零二三年十二月三十一日止年度 **Até 31 de Dezembro de 2023**

澳門元 MOP

	<b>2023</b>	<b>2022</b> (經重分類) (reclassificado)
<b>經營活動產生的現金流量</b>		
<b>Fluxos de Caixa de Actividades Operacionais</b>		
經營溢利		
Lucro do Exercício	37,170,176	15,705,219
調整項目：		
Ajustamentos:		
應計存款利息收入		
Juros a Receber	(13,107,022)	(4,050,685)
澳門金融管理局金融票據利息收入		
Receitas de Juros de Bilhetes Monetários da Autoridade Monetária de Macau	(2,590,758)	(746,408)
減值準備計提淨額		
Valor Líquido de Perdas das Provisões para Imparidades	1,070,453	73,878
股息收入		
Receita de Dividendos	(9,206,682)	(9,631,853)
存放澳門金融管理局之最低要求存款額的減少		
Diminuição do Depósito Mínimo na Autoridade Monetária de Macau	1,021,000	3,192,000
原到期日三個月期以上存款的增加		
Aumento de Depósitos com Período de Vencimento Inicial superior a 3 meses	(44,885,000)	(161,683,214)
客戶貸款和墊款的變動		
Alterações de Empréstimos e Adiantamentos a Clientes	1,516,020	18,146,218
其他資產的變動		
Alterações de Outros Activos	(2,292,767)	696,818
客戶的往來、定期、儲蓄及其他存款的變動		
Alterações de Depósitos à Ordem, a Prazo, de Poupança e de Outros Depósitos de Clientes	(80,734,323)	(86,014,114)
其他負債的變動		
Alterações de Outros Passivos	(2,518,131)	1,003,576
<b>經營活動使用的現金淨額</b>		
<b>Valor Líquido de Fluxos de Caixa de Actividades Operacionais</b>	.....(114,557,034).....	.....(223,308,565).....
<b>投資活動產生的現金流量</b>		
<b>Fluxos de Caixa de Actividades de Investimento</b>		
澳門金融管理局金融票據的購入		
Compra de Bilhetes Monetários da Autoridade Monetária de Macau	(69,685,185)	(93,774,043)
澳門金融管理局金融票據的收回		
Venda de Bilhetes Monetários da Autoridade Monetária de Macau	76,000,000	94,500,000
權益工具投資處置		
Venda de Investimentos em Instrumentos de Capital Próprio	80,000	-
已收股息		
Dividendos Recebidos	9,206,682	9,631,853
<b>投資活動產生的現金淨額</b>		
<b>Valor Líquido de Fluxos de Caixa de Actividades de Investimento</b>	.....15,601,497.....	.....10,357,810.....
<b>現金及現金等價物減少</b>		
<b>Diminuição de Caixa e dos Equivalentes de Caixa</b>	(98,955,537)	(212,950,755)
1月1日的現金及現金等價物		
Caixa e Equivalentes de Caixa até 1 Janeiro	169,724,657	382,675,412
12月31日的現金及現金等價物		
Caixa e Equivalentes de Caixa até 31 Dezembro	70,769,120	169,724,657

行政委員會：劉惠明、葉頌華、譚韻儀、李貝濤

A Comissão Administrativa: Lau Wai Meng, Ip Chong Wa, Tam Van Iu, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

行政、會計及基金管理處處長：溫淑貞

A Chefe da Divisão de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos: Wan Sok Chan



## 業務發展及管理報告

作為信用機構，郵政儲金局主要業務包括存款、貸款、電子支付服務及貨幣兌換等，預期各項業務將持續穩步發展。

二零二三年客戶存款及應付利息餘額約為八億四千五百萬澳門元，與前一年比較，減少約百分之九。

全年新批出的貸款金額較上一年增加約百分之六，而年末貸款淨額減去減值準備約為一億四千六百萬澳門元，與前一年比較，減少約百分之二。

淨利息收入約為五千萬澳門元，淨費用及佣金收入約為七百萬澳門元，經營支出則約為二千九百萬澳門元。

二零二三年錄得的年度溢利約三千七百萬澳門元，較二零二二年增加約百分之一百三十七。

## RELATÓRIO SOBRE A ACTIVIDADE DESENVOLVIDA E DE GESTÃO

As actividades da Caixa Económica Postal, enquanto instituição de crédito, incluem, Depósitos, Empréstimos, Pagamento Electrónico e Câmbios, entre outros, espera-se que as actividades continuem a desenvolver-se de forma constante.

Até finais de 2023, o total de depósitos captados e de juros a pagar foi de cerca de 845 milhões de patacas, representando um decréscimo de 9% em relação ao ano anterior.

O montante de novos empréstimos concedidos durante o ano de 2023 traduz um aumento de cerca de 6% comparativamente ao ano anterior, e o saldo dos empréstimos no final do ano, líquido de imparidade, era de cerca de 146 milhões de patacas, representando um decréscimo de 2% em relação ao ano anterior.

A margem financeira e os resultados de serviços e de comissões foram, respectivamente, de 50 milhões e de cerca de 7 milhões de patacas, sendo os custos de exploração de cerca de 29 milhões de patacas.

Em 2023, foi registado o lucro anual no valor de cerca de 37 milhões de patacas, traduzindo um aumento de cerca de 137% relativamente a 2022.

## 二零二三年度行政委員會成員

主席	劉惠明
委員	葉頌華
委員	譚韻儀
財政局代表	李貝濤

## COMPOSIÇÃO DA COMISSÃO ADMINISTRATIVA DURANTE 2023

Presidente	- Lau Wai Meng
Vogal	- Ip Chong Wa
Vogal	- Tam Van lu
Representante dos Serviços de Finanças	- Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

## 財政局代表有關二零二三財政年度的意見

本人行使經九月二十七日第 50/99/M 號法令核准，並經第 10/2010 號行政法規修改的《郵電局之財政制度》第二十四條，以及三月三十日第 24/85/M 號法令核准的《儲金局規章》第七條規定的權限，跟進了郵政儲金局在二零二三財政年度開展的工作。

鑑於對二零二三年十二月三十一日前的會計文件所進行的分析，本人認為：

----- 有關二零二三年十二月三十一日的資產負債表及該年度損益表的會計要素明確及清楚；

----- 有關二零二三財政年度的賬目顯示出二零二三年十二月三十一日的財政真實情況並具備核准的條件。

二零二四年三月四日於澳門。

財政局代表

李貝濤

## PARECER DO REPRESENTANTE DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS EXERCÍCIO DE 2023

No exercício das competências previstas no artigo 24.º do Regime Financeiro dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aprovado pelo Decreto-Lei n.º50/99/M de 27 de Setembro, e alterado pelo Regulamento Administrativo n.º10/2010 e no artigo 7.º do Regulamento da Caixa Económica Postal aprovado pelo Decreto-Lei n.º24/85/M, de 30 de Março, acompanhei o desenvolvimento da actividade da Caixa Económica Postal ao longo do exercício económico de 2023.

Tendo em atenção a análise efectuada aos documentos contabilísticos reportados a 31 de Dezembro de 2023, sou de parecer e considero que:

- São claros e elucidativos os elementos contabilísticos referentes ao balanço em 31 de Dezembro de 2023 e à demonstração de resultados para este ano;
- As contas relativas ao ano económico de 2023 mostram a real situação financeira em 31 de Dezembro de 2023 e estão em condições de ser aprovadas.

Macau, aos 4 de Março de 2024.

Representante dos Serviços de Finanças, Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves

# 對簡要財務報表出具的獨立審計師報告

## 致郵政儲金局行政委員會：

後附載的郵政儲金局簡要財務報表包括 2023 年 12 月 31 日的資產負債表以及截至該日止年度的損益及其他綜合收益表、權益變動表和現金流量表。郵政儲金局簡要財務報表來源於郵政儲金局截至 2023 年 12 月 31 日止年度已審計的財務報表。我們已在 2024 年 4 月 3 日簽署的審計報告中對構成簡要財務報表來源的財務報表發表了無保留意見。這些財務報表和簡要財務報表沒有反映審計報告日（2024 年 4 月 3 日）後發生事項的影響。

簡要財務報表沒有包含澳門特別行政區之《財務報告準則》要求的所有披露，因此，對簡要財務報表的閱讀不能替代對郵政儲金局已審計財務報表的閱讀。

## 郵政儲金局行政委員會對簡要財務報表的責任

郵政儲金局行政委員會負責按照第 13/2023 號法律編製簡要財務報表。

## 審計師的責任

我們的責任是在實施審計程序的基礎上對簡要財務報表發表審計意見。我們按照《審計準則》內的《國際審計準則第 810 號——對簡要財務報表出具報告的業務》的規定執行了審計工作。

## 審計意見

我們認為，來源於郵政儲金局截至 2023 年 12 月 31 日止年度已審計財務報表的簡要財務報表按照第 13/2023 號法律，在所有重大方面與已審計財務報表保持了一致。

楊麗娟 – 執業會計師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路 320 號

澳門財富中心 12 樓 B、C 座

2024 年 4 月 3 日，澳門



# RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

## Para o Conselho de Administração da Caixa Económica Postal

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2023, a demonstração dos resultados resumida e a demonstração do outro rendimento integral, demonstração de Alterações no Capital Próprio, demonstração de fluxos de caixa, relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Caixa Económica Postal (“CEP”) relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2023. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 3 de Abril de 2024. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório (3 de Abril de 2024) sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da CEP.

## Responsabilidade da Conselho de Administração pelas Demonstrações Financeiras Resumidas

Os Conselho de Administração pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com do Lei n.º 13/2023.

## Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria.

## Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Caixa Económica Postal relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2023 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com Lei n.º 13/2023.

leong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de Auditores

12 Andar B&C  
Finance and IT Center of Macau  
No. 320, Avenida Doutor Mario Soares  
Macau, 3 de Abril de 2024